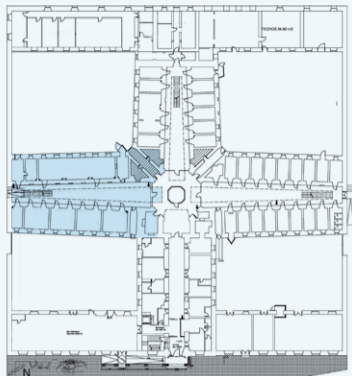
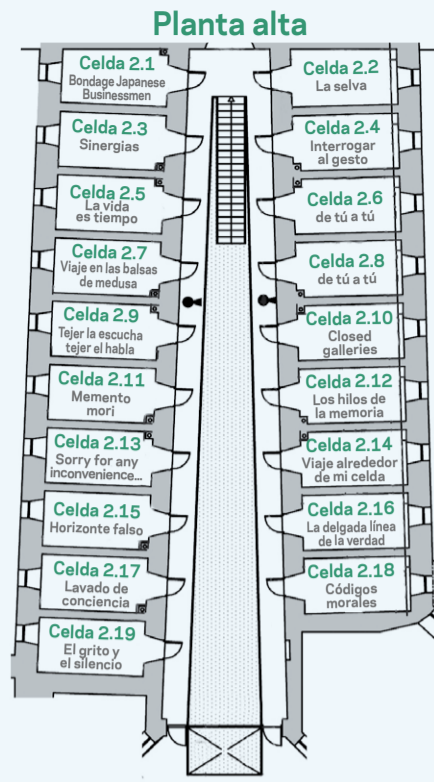
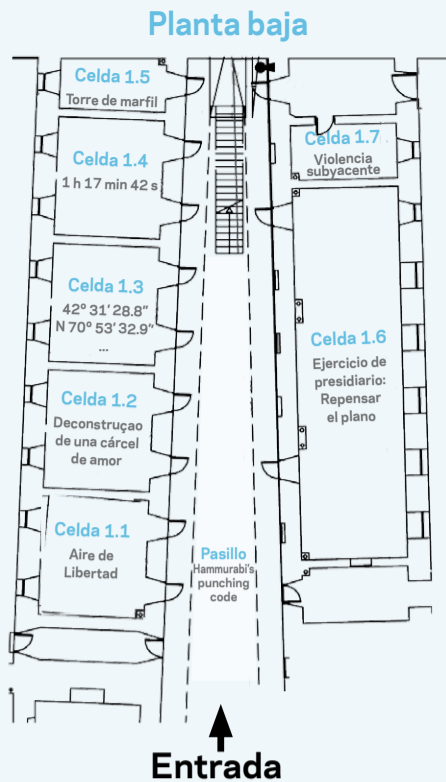


# Plano



ENTRADA PRINCIPAL



www.lacarceldesegovia.com | cultura.infocultura@segovia.es | 921 46 67 06 / 52 |

LA CÁRCEL  
SEGOVIA CENTRO DE CREACIÓN

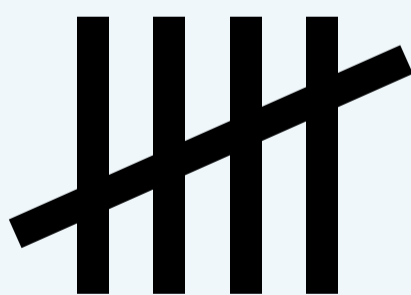
SEGOVIA  
CULTURA HERITAJA

DL: SG 239-2017

**Horario**  
De miércoles a domingo y festivos,  
de 11:30 a 14:00 h y de 18:00 a 21:00 h  
Miércoles 15 de septiembre:  
de 18:00 a 21:00 h  
Domingo 29 de octubre:  
de 11:30 a 14:00 h  
La Cárcel Segovia Centro de Creación  
(Av. Juan Carlos I, s/n, Segovia).

**Artistas seleccionados**  
Alvaro Giménez Ibáñez  
Andrés Sánchez  
Clara Soto Heredero  
Consuelo del Peso Hernández  
Cynthia Estebanez  
Daños Coraltelares  
David Latorre  
David Lamarca  
Diego G.  
Esther García Urquijo

Gerard Cuartero  
Ignacio Beltrán  
Irene Bou  
Iván Martín Alvaro  
Jaime Velasco Pérez  
José Luis López Saura  
José Luis Macías  
La Zona  
Lía Peinador  
Marco Ranieri  
María Blanco  
Maurizio Salazar Valenzuela  
Pedro Guirao  
Poeticabelligerante  
Rebeca Lar  
Serpiente de dos cabezas  
Susana de Reoyo  
Victor Solanas-Díaz



# Galerías

25 intervenciones artísticas en 25 celdas

Del 15 de septiembre al 29 de octubre

LA CÁRCEL  
SEGOVIA CENTRO DE CREACIÓN



## PLANTA BAJA

### Pasillo

**Ignacio Beltrán Soria, 1981**

**Hammurabi's Punching Code**

*Cuero curtido y algodón*

El Código de Hammurabi, el primer conjunto de leyes de la historia, grabado en cuero formando un saco de boxeo que tienta al espectador a enfrentarse a él.

### Celda 1.1

**José Luis López Saura Madrid, 1956**

**Aire de Libertad, 2014**

*Acrílico y plástico mate sobre superficie sin tratar*

*Pintura en ángulo mágico Anamorfosis-trampantojo.*

### Celda 1.2

**Serpiente de dos cabezas (Janice Martins y Domingo Mestre) Porto Alegre (Brasil), 1972 y Valencia, 1960**

**Desconstrução de una cárcel de amor, 2017**

*Instalación / Acción*

*No apta para menores de 18 años.*

*Mantener las cortinas cerradas. Prohibidas fotos con flash.*

*La performance no tiene principio ni final, se ruega no permanecer mucho tiempo en esta celda.*

Reflexión sobre las prácticas amorosas y sus cárceles mentales a ambos lados del Atlántico, inspirada en una de las grandes obras del romanticismo medieval.

### Celda 1.3

**Rebeca Lar Vigo, 1993**  
**42° 31' 28. 8" N 70° 53' 32. 9" W para las que no sobrevivieron. 2017**

*Proyección, hilo y escayola pintada*

El personaje brujesco se relaciona, en una suerte de personificación de los terribles bosques de los cuentos, con las prisioneras que en otro contexto habitaron la cárcel.

### Celda 1.4

**Víctor Solanas-Díaz Tolosa -Guipúzkoa-, 1977**

**1h 17 min 42 s. 2016**

*Parte del proyecto DURACIONES*

*Serie fotográfica -15 x 22,4 cm- / cinta de aluminio / espejo / cinta americana negra / pintura blanca para señalización horizontal*

Recorrido de ida y vuelta en el que se muestran instantáneas del traslado de presos del Centro penitenciario de Torredondo en Segovia a la prisión de Valdemoro en Madrid y viceversa.

### Celda 1.5

**Pedro Guirao Murcia, 1972**

**Torre de marfil, 2017**

*Madera, sistema de audio y composición sonora*

Marcar límites, cerrar fronteras, levantar muros... como protección ante una amenaza externa, lejos de ser una solución, se transforma en una trampa.

### Celda 1.6

**Irene Bou Venezuela, 1982**

**Ejercicio del presidiario: Repensar el plano**

*Fotografía digital e instalación interactiva*

*Diseño su propia propuesta de plano, fotografiada e inclúyala en el espacio indicado. Por favor, sea cuidadoso con el material, éste forma parte de la obra.*

Deconstrucción y replanteamiento del plano de La Cárcel que busca crear espacios que huyan de la idea de encierro y control.

### Celda 1.7

**Clara Soto Heredero Jaime Velasco Pérez Segovia, Valladolid, 1990**

**Violencia subyacente, 2017**

Una luz amarilla, violenta, inunda la habitación. El visitante encuentra un interruptor que enciende una luz blanca. Aparecen fragmentos de una carta de despedida de un preso a su madre. El espacio desvela la violencia subyacente que esconde.

## PLANTA ALTA

### Lateral impares

**Celda 2.1 Esther García Urquijo Madrid, 1985**

**Bondage Japanese businessmen, 2017**

*Escultura en escayola pintada, alambre, relleno, tela y cuerdas*

*Por favor, no tocar*

Mediante el shibari, un tipo de bondage japonés, re-ubico y contengo a los hombres de negocios que se quedan dormidos en las calles y el metro de Japón en posturas imposibles, para abrazarlos y así hacerlos libres.

### Celda 2.3

**Cynthia Estébanez Barakaldo, 1990**

**Sinergias, 2017**

*Fotografía y texto. Papel, cartón, imanes y metal*

*Instalación interactiva. Toma las piezas y mézclalas cuanto quieras. Crea algo nuevo.*

El espectador forma parte de cualquier obra. En esta intervención la interacción del espectador es clave, en un juego que genera un continuo movimiento de ideas.

### Celda 2.5

**Susana de Reoyo Madrid, 1950**

**La vida es tiempo**

*Instalación fotográfica*

Fotografías de archivo de niños. Al acercarse, se revela su identidad. Sobre una mesa, un fichero con el resumen de sus vidas, que ofrece muchas claves. Una frase de María Zambrano invita a reflexionar.

### Celda 2.7

**Maurizio Salazar Valenzuela Bogotá, 1977**

**VIAJE EN LA[S] Balsa[S] DE MEDUSA, 2017**

*Instalación y collage. Madera, luz, sonido y video*

*Interactuar con la obra y tener precaución sobre el suelo inestable. Menores, acompañados de un adulto*

Celdas...espacios que eran un mar de tormentos, una balsa a la deriva... Hoy, este 'suelo inestable' nos permite sentir la desesperación y la esperanza a la vez; y hacer el duelo por miles de naufragios.

### Celda 2.9

**Diego G. xxxxxx, xx-xx-xxxx**

**Tejer la escucha, tejer el habla, 2017**

*Instalación sonora participativa. 6 dispositivos de escucha y 100 capuchas textiles (agradecimientos capuchas a Pity, Merci y Tutú)*

*Opcional- ponerse una capucha antes de pasearse por la celda.*

*Recomendable- no estar más de 4 personas a la vez en la celda.*

Nuestro entorno se ha convertido en un reducto tecnológico consumista donde prima la imagen. Se invita al público a ponerse un pasamontañas y escuchar los audios, relatos de otras formas de entender la vida. Se busca el tacto. la escucha.

la cercanía, lo lento. (Agradecimientos audios a María Galindo, Sojourner Truth, Virgine Despentes, Ursula Rucker, Frantz Fanon y Walter Benjamin).

### Celda 2.11

**Consuelo del Peso Hernández Ávila, 1977**

**Memento mori, 2017**

*Fotografía digital. Impresión en aluminio dibond*

"Memento mori", recuerda que vas a morir. El concepto de devenir y percer eternos a través de bodegones que son metáforas de la fragilidad y la brevedad de la vida.

### Celda 2.13

**Álvaro Giménez Ibáñez Salamanca, 1993**

**[Sorry for Any Inconvenience Caused. Creativity Was Not Found.] 2017**

*Lona de PVC. 200 x 80 cm*

La noción de creatividad como elemento de precarización del trabajo inmaterial. Una cancelación de la acción en el territorio habilitado para el uso artístico.

### Celda 2.15

**Iván Martín Álvaro Segovia, 1988**

**Horizonte falso, 2017**

*Hilos negros elásticos, luces spot, y fotografías impresas.*

*Se puede caminar en la sala sin problema de pisar las fotografías.*

Perspectiva desvirtuada de una persona aquí encerrada, paseando y alimentándose de recuerdos y horizontes que ahora son falsos.

### Celda 2.17

**David Latorre Huesca, 1973**

**Lavado de conciencia**

*Instalación. Técnica mixta.*

*Lavado de conciencia se concibe como un eficaz vehículo para difundir ideas y, a la vez, cuestionar lacras interiorizadas en nuestro ser.*

### Celda 2.19

**Poeticabeligerante Madrid, 1982**

**El grito y el silencio**

*Aislante acústico, grabadora de sonido, micrófono*

En la celda entrará una persona sola. Cerrará. Esperará lo que necesite para captar la ausencia de sonido. Romperá el silencio con un grito primigenio desde lo más hondo de sus entrañas. Una liberación desarticulada, una Victoria sobre la nada. Saldrá.

### Lateral pares

### Celda 2.2

**María Blanco A Coruña, 1982**

**La Selva, 2017**

*Plantas naturales y plástico*

Plantas selváticas y formas vegetales realizadas con bolsas de plástico. Ambos elementos: naturales y artificiales, llenan la estancia, conformando la recreación de una selva.

### Celda 2.4

**Colectivo La Zona (Irene Bou y Anna Torralbo) Mataró, 2015**

**Interrogar al gesto, 2017**

*Video-proyección*

*Mantener la puerta cerrada*

Cómo un simple movimiento, el de abrir y cerrar una puerta, al que el preso se ve obligado a desacostumbrarse, puede significar adentrarse, no sólo en las cosas, sino también en el mundo.

### Celdas 2.6 y 2.8

**Marco Ranieri Italia, 1984**

**de tú a tú**

*2 latas e hilo*

*de tú a tú nos invita a enfrentarnos a una conversación a ciegas a través del muro de la celda.*

### Celda 2.10

**Gerard Quatero Barcelona, 1979**

**Closed Galleries, 2015-ongoing**

*Instalación / Net Art*

*Para ver el proyecto online visitar:*

*www.closedgalleries.com*

Proyecto que se basa en la adquisición de 41 dominios web de galerías de arte cerradas en España desde 2007.

### Celda 2.12

**Daños Coraltelares - (Autoría y dirección: Coral Jiménez / Texto: Cristina Grau) Cuenca-Segovia, 1988**

**Los hilos de la Memoria, 2017**

*Instalación interactiva y performance.*

*El público puede tejer o coser los hilos de la memoria.*

*Performance (20 min):*

*27 de octubre, 18:30, 19:30 y 20:30 h*

*28 de octubre. 12:00, 13:00, 18:30, 19:30 y 20:30*

Reconocimiento y empoderamiento del papel de las mujeres hilanderas, tejedoras, costureras, bordadoras. De nuestras antepasadas más ancestrales, que cuentan historias a través de sus manos. Los hilos de la memoria tejen la libertad.

### Celda 2.14

**Jose Luis Macías y Lía Peinador**

**Ponferrada, 1973 y Segovia, 1978**

**Viaje alrededor de mi celda, 2017**

*20 impresiones digitales 30 x 40 cm. (enmarcadas). Mesa y silla.*

*Folletos con instrucciones.*

En 1794 Xavier de Maistre es obligado a permanecer confinado en su casa durante varias semanas. En este periodo escribe *Viaje alrededor de mi cuarto*, en el que relata una excursión de 42 días a través de su habitación. *Viaje alrededor de mi celda* propone 20 itinerarios con un punto de partida y destino comunes: la propia celda.

### Celda 2.16

**Andrés Sánchez Ávila, 1984**

**La delgada línea de la verdad, 2017**

*Intervención interactiva*

*Da la vuelta a los lienzos para conocer los HECHOS y dejar de lado la rumorología. Utiliza la máquina de escribir para contarnos tu verdad. +12 años*

Reflexión sobre la POSVERDAD. Delimitación de una delgada línea en la que se diferencian dos emociones que dividen el mundo: EL MIEDO Y LA EMPATÍA.

### Celda 2.18

**David Lamarca México, 1993**

**Códigos morales, 2016-17**

*Pintura plástica.*

Codificación de valores, normas y comportamientos de una actualidad en la que los códigos de comunicación e interpretación son difusos y personales. Códigos que ni el emisor ni el receptor comprenden, pero sí utilizan.

